



Evropski svet

Bruselj, 20. marec 2015
(OR. en)

EUCO 11/15

CO EUR 1
CONCL 1

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Zasedanje Evropskega sveta (19. in 20. marec 2015) – sklepi

V prilogi vam pošiljamo sklepe, sprejete na navedenem zasedanju Evropskega sveta.

I. **ENERGETSKA UNIJA**

1. EU je odločena izgraditi energetska unijo s podnebno politiko, usmerjeno v prihodnost, na podlagi okvirne strategije Komisije s petimi razsežnostmi, ki so med seboj tesno povezane in se dopolnjujejo (energetska zanesljivost, solidarnost in zaupanje; v celoti povezan evropski energetski trg; energetska učinkovitost, ki prispeva k zmernosti povpraševanja; razogljičenje gospodarstva ter raziskave, inovacije in konkurenčnost). Institucije EU in države članice bodo nadgradile opravljeno delo, Svet pa bo Evropskemu svetu poročal še pred decembrom. Evropski svet bo še naprej dajal smernice.
2. Evropski svet poudarja pomen vseh razsežnosti energetske unije, vendar je danes pozornost namenil nekaterim vidikom in pozval k naslednjemu:
 - a) pospešenemu izvajanju infrastrukturnih projektov za električno energijo in plin, vključno s povezavami zlasti z obrobniimi regijami¹, da se zagotovita energetska zanesljivost in dobro delujoč notranji energetski trg;
 - b) popolnemu izvajanju in doslednemu izvrševanju obstoječe energetske zakonodaje;
 - c) krepitvi zakonodajnega okvira za zanesljivost oskrbe z električno energijo in plinom; energetska zanesljivost je mogoče okrepiti tudi s stabilnimi omrežji, večjo energetsko učinkovitostjo in dostopom do domačih virov energije ter varnih in trajnostnih nizkoogljičnih tehnologij;

¹ Nedavni dogovor Francije, Portugalske, Španije, Komisije in EIB je dobrodošel korak na poti k uresničitvi 10-odstotnega cilja na področju elektroenergetskih povezav do leta 2020; tudi dogovor baltskih držav, da bodo šle v smer usklajenega delovanja držav članic v evropskem celinskem omrežju, prispeva k večji energetska zanesljivosti, ravno tako kot delo skupine na visoki ravni za plinske povezave v srednji in jugovzhodni Evropi. V zvezi s tem se spodbuja, da bi Komisija vzpostavila regionalne skupine na visoki ravni, ki bi jih sestavljali vsi ustrezni ključni akterji ter bi redno spremljale napredek pri izboru in financiranju projektov skupnega interesa.

- d) zagotovitvi popolne skladnosti vseh sporazumov v zvezi z nakupom plina pri zunanjih dobaviteljih s pravom EU, zlasti z okrepitevijo preglednosti takšnih sporazumov in združljivosti z določbami EU o energetske zanesljivosti. Pri poslovnih pogodbah o dobavi plina je treba zagotoviti zaupnost poslovno občutljivih informacij;
- e) ocenjevanju možnosti za mehanizme za prostovoljno združevanje povpraševanja v popolni skladnosti s pravili STO in EU o konkurenci;
- f) oblikovanju učinkovitejše in prožne zasnove trga, ki bi morala biti skladna z večjim regionalnim sodelovanjem, tudi s sosednjimi državami, ter bi morala spodbujati vključevanje obnovljivih virov energije, pri tem pa zagotavljati združljivost javnega posredovanja in notranjega trga ter spoštovanje pravice držav članic, da se same odločijo o svoji mešanici energetskih virov. To bo prispevalo k zagotavljanju cenovno dostopne energije gospodinjstvom in industriji;
- g) pregledu in oblikovanju zakonodaje, povezane z zmanjšanjem emisij, energetske učinkovitosti in obnovljivimi viri energije, zaradi lažje uresničitve dogovorjenih ciljev za leto 2030, pa tudi razvoju zanesljivega in preglednega sistema upravljanja;
- h) oblikovanju strategije energijskih in podnebnih tehnologij in inovacij, med drugim tudi o naslednji generaciji obnovljivih virov energije, skladiščenju električne energije ter zajemanju in shranjevanju ogljikovega dioksida, izboljšanju energetske učinkovitosti v stanovanjskem sektorju, pa tudi o trajnostnem prometu;
- i) uporabi vseh instrumentov zunanje politike za vzpostavitev strateških energetskih partnerstev s čedalje pomembnejšimi državami proizvajalkami energije in tranzitnimi državami, zlasti zaradi spodbujanja energetske zanesljivosti, pri čemer je treba spoštovati suverenost in suverene pravice držav članic do raziskovanja in razvoja svojih naravnih virov.

3. Evropski svet v skladu z daljnosežnim ciljem, ki ga je določil Evropski svet na zasedanju oktobra 2014 in se odraža v prispevku, ki so ga nedavno predložile EU in njene države članice, podpira odločno in usklajeno delovanje prek dejavne evropske podnebne diplomacije še pred zasedanjem COP 21 v Parizu. Vse strani, ki imajo to možnost, tudi največja gospodarstva, poziva, naj svoje prispevke predložijo do konca marca. Prav tako je treba pospešiti iskanje rešitev v zvezi s financiranjem, prenosom tehnologije in krepitvijo zmogljivosti, saj so ta vprašanja ključna za ambiciozen sporazum v Parizu.

II. EVROPSKI SEMESTER/RAST IN DELOVNA MESTA

4. Evropski svet je izmenjal mnenja o gospodarskih razmerah v Evropi in o tem, kako države članice izvajajo ključne strukturne reforme. Odobril je tri glavne stebre letnega pregleda rasti (naložbe, strukturne reforme in rasti prijazna fiskalna konsolidacija) in pozval države članice, naj razmislijo o prednostnih nalogah svojih prihodnjih nacionalnih programov reform ter programov za stabilnost in konvergenco.
5. Splošni pristop, ki ga je dosegel Svet o Evropskem skladu za strateške naložbe (EFSI), je pomemben korak proti temu, da se sozakonodajalca do junija dogovorita o zakonodajnem aktu, da bi lahko EFSI začel popolnoma delovati od sredine leta 2015. Okrepiti je treba sodelovanje med skupino EIB in nacionalnimi spodbujevalnimi bankami, EFSI pa bi moral dopolnjevati in nadgrajevati tekoče programe EU in tradicionalne dejavnosti skupine EIB.
6. Evropski svet je obravnaval trenutno stanje pogajanj z ZDA o TTIP. EU in ZDA bi si morale na vso moč prizadevati, da bi do konca leta zaključile pogajanja o ambicioznem, celostnem in vzajemno koristnem sporazumu. Države članice in Komisija bi si morale pospešeno prizadevati za obveščanje o koristih tega sporazuma in boljši dialog s civilno družbo.

III. ZUNANJI ODNOSI

Evropska sosedska politika

7. V okviru trenutnega pregleda evropske sosedske politike bi bilo treba zagotoviti nadaljnje poglobljeno sodelovanje EU z vzhodnimi in južnimi partnerji. Evropski svet bo oktobra opravil širšo razpravo o južnem sosedstvu. V zvezi s tem je pozdravil ministrsko srečanje, ki bo 13. aprila v Barceloni in bo edinstvena priložnost za seznanitev s stališči južnih partnerjev EU.

Vrhunsko srečanje vzhodnega partnerstva v Rigi

8. EU je v celoti zavezana vzhodnemu partnerstvu, pri čemer bo h krepitvi odnosov z vsako od šestih partneric pristopala različno. Zlasti si je treba prizadevati za okrepljeno sodelovanje na področju oblikovanja države, mobilnosti in medosebnih stikov, tržnih priložnosti ter medsebojnih povezav. Evropski svet pričakuje, da bodo države članice čim hitreje ratificirale pridružitvene sporazume/poglobljena in celovita območja proste trgovine z Gruzijo, Republiko Moldavijo in Ukrajino.

Rusija/Ukrajina

9. Evropski svet je pozval vse strani, naj hitro in dosledno uresničijo sporazuma iz Minska ter spoštujejo svoje zaveze, hkrati pa opozarja na odgovornost ruskih oblasti v zvezi s tem. EU je pripravljena podpreti proces, zlasti kar zadeva zmožnost in zmogljivost OVSE za spremljanje in preverjanje izvajanja sporazumov iz Minska, in bo še naprej dejavna v tristranskem procesu o energiji ter pri izvajanju poglobljenega in celovitega območja proste trgovine med EU in Ukrajino.
10. Evropski svet se je dogovoril, da bi morale biti trajanje omejevalnih ukrepov proti Ruski federaciji, ki so bili sprejeti 31. julija 2014 in poostreni 8. septembra 2014, jasno povezano z dosledno uresničitvijo sporazumov iz Minska, ob upoštevanju, da se predvideni rok zanje izteče šele 31. decembra 2015. Potrebne odločitve bodo sprejete v prihodnjih mesecih. Evropski svet je po potrebi pripravljen sprejeti nadaljnje ukrepe.

11. Evropski svet ne priznava nezakonite priključitve Krima in Sevastopola s strani Ruske federacije ter jo še naprej obsoja, tudi v prihodnje pa bo zavezan doslednemu izvajanju politike nepriznavanja.
12. EU bo skupaj z drugimi donatorji in v skladu z načelom pogojevanja MDS še naprej podpirala proces reform v Ukrajini. Evropski svet poziva k nujnemu sprejetju tretjega svežnja makrofinančne pomoči Ukrajini. Priznava dosedanja reformna prizadevanja ukrajinske vlade in slednjo poziva, naj jih še pospeši.
13. Evropski svet je poudaril, da se je treba odzvati na sedanje ruske kampanje dezinformiranja, ter poziva visoko predstavnico, naj v sodelovanju z državami članicami in institucijami EU do junija pripravi akcijski načrt o strateški komunikaciji. Prvi korak v zvezi s tem je ustanovitev ekipe za komunikacije.

Libija

14. Kriza v Libiji je resna grožnja mednarodnemu miru in varnosti, zato mora biti EU nanjo še posebej pozorna. Evropski svet se je zavzel za takojšnjo in brezpogojno prekinitev ognja, strani v Libiji pa pozval k hitri sklenitvi dogovora o vladi narodne enotnosti. Le politična rešitev lahko utre pot prehodu v demokracijo. EU je zavezana prizadevanjem ZN ter bo še dodatno podprla podporno misijo Združenih narodov v Libiji (UNSMIL) in iskanje enotnosti. Pozdravlja delo posebnega predstavnika generalnega sekretarja ZN.
15. EU je pripravljena takoj po sklenitvi sporazuma o oblikovanju vlade narodne enotnosti skupaj z državami v regiji in mednarodnimi partnerji pomagati pri njegovem izvajanju in bo v ta namen uporabila vse svoje instrumente. Predloge bo v skladu z dogovorom na seji Sveta 16. marca 2015 predstavila visoka predstavica. EU bo skupaj z ustreznimi partnerji okrepila prizadevanja za boj proti terorizmu v regiji.

16. Evropski svet obžaluje nove in nove smrtne žrtve med migranti na morju, ki jih še povečujeta organizirano tihotapljenje ljudi in trgovanje z njimi. Pospešiti je treba izvajanje ukrepov za boljše upravljanje migracijskih tokov, o katerih se je oktobra 2014 dogovoril Svet, in v sklopu tega okrepiti operacijo Triton, ki jo v osrednjem Sredozemlju izvaja agencija Frontex. EU mora s še bolj usklajenimi prizadevanji povečati podporo državam izvora in tranzita. Ustrezno upravljanje migracij je naloga celotne EU. Evropski svet zato pozdravlja pobudo Komisije, da v maju predloži evropsko agendo za migracije, ki bo slonela na ciljih učinkovite azilne politike, dobrega upravljanja zakonitih migracij, boja proti nezakonitim migracijam in njihovega preprečevanja ter varovanja zunanjih meja.
17. Evropska unija bo v prihodnjih mesecih še naprej pozorno spremljala razmere na terenu.

*

* *

Voditelji držav ali vlad so potrdili predlog predsednika Tuska o imenovanju Jeppeja TRANHOLM-MIKKELSENA za naslednjega generalnega sekretarja Sveta in Svet pozvali, naj ga čim hitreje tudi uradno imenuje.
